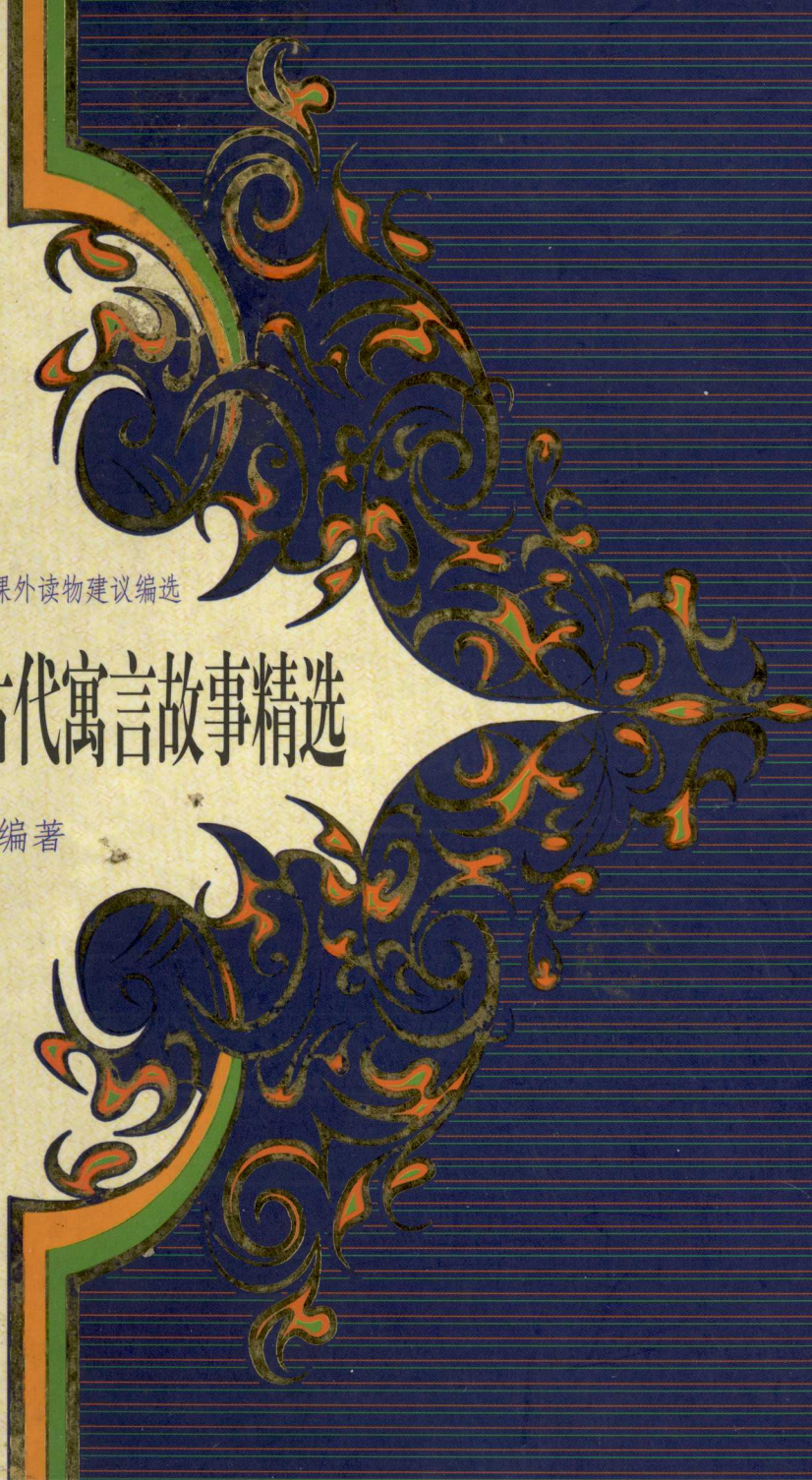


A large, intricate decorative corner ornament in the top-left corner. It features swirling, flame-like or cloud-like patterns in dark blue, orange, and green, set against a background of horizontal blue lines. The ornament is framed by a thick, multi-colored border (green, orange, and blue) that follows the corner of the page.

根据教育部课外读物建议编选

中国古代寓言故事精选

岑献青 编著



根据教育部课外读物建议编选

中国古代寓言故事精选

岑献青 编著



NLIC2970107958

中国少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国古代寓言故事精选/岑献青编写. —北京:
中国少年儿童出版社, 2004

ISBN 7-5007-6863-X

I. 中... II. 岑... III. 寓言—作品集—
中国—古代—青少年读物 IV. I276.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 117418 号

ZHONGGUO GUDAI YUYAN
GUSHI JINGXUAN



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 海 飞

执行出版人: 赵恒峰

编 著: 岑献青 插 图: 杨一楠 装帧设计: 周建明
责任编辑: 张继凌 朱黎勇 美术编辑: 周建明
责任校对: 沈浚成 责任印务: 宋世祁

社 址: 北京市东四十二条 21 号 邮政编码: 100708
总 编 室: 010-64035735 传 真: 010-64012262
发 行 部: 010-84037667 010-64032266-8269

h t t p: //www. ccppg. com. cn

E-mail: zbs@ccppg. com. cn

印刷: 张家口市印刷总厂

经销: 新华书店

开本: 850×1168 1/32 印张: 16.125 插页: 9

2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月河北第 1 次印刷

字数: 355 千字

印数: 11000 册

ISBN 7-5007-6863-X/1·493

定价: 26.00 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。



编者说明

文学名著，人类独特的精神创造，语言艺术和典型形象的结晶。一部文学作品，如果它深刻地反映了时代的特征和社会的本质；如果它具有塑造人、感化人、教育人的力量；如果它在思想性和艺术性上达到了完美的结合，它就成为人所公认的“名著”，也就有了高层次的认识价值和独特的审美价值，有了超越时代、超越国界、超越年龄的无穷魅力，成为一代代人，特别是一代代青少年都愿意阅读的必读书，都希望游览的精神乐园。

自从人们认识到文学名著的价值以后，名著的整理出版就成了图书业的热门，各种版本层出不穷，畅销不衰。为了出版一套适合青少年阅读的文学名著版本，中国少年儿童出版社的编辑们做了认真的调查研究和探索，编辑出版了《学生必读文学名著书系》。

本书系收入了中国古典文学、中国现代文学和外国文学的几十种名著。与其他版本不同的是，它鲜明地体现了为青少年服务的特点：一是有简明实用的注释，为读者解答疑问，输送





知识；二是外国名著的译文简洁生动，便于中国青少年阅读；三是有专家精心撰写的导读文章，为读者打开理解名著的大门；四是许多作品配有原著的插图和新绘的彩色插图，为读者欣赏名著助兴；五是所选作品是在教育部教学大纲推荐书目的基础上确定的，与学生课堂学习和课外阅读密切相关。总之，本书系力求从各方面适应当代读者的需求，以利于名著的阅读和传承。

如何阅读和理解文学名著，是随着时代发展而发展的。可以肯定，在新的时代，它仍将发挥独特的不可替代的作用。希望广大读者对我们的工作提出好的建议，并把希望读的名著告诉我们。让我们共同把这个书系建设好。

本书系由雪岗、徐寒梅、张继凌、徐德霞、周建明、吕卫真等策划，许多专家、作家和翻译家也提出了宝贵意见，在此向他们一并表示感谢。



独具一格的艺术奇葩

中国古代寓言有着数千年的悠久历史,是一个极为丰富的文学宝库,其中不少的著名篇章家喻户晓,并成为人们喜用的成语,譬如“揠苗助长”、“黔驴技穷”、“叶公好龙”、“一叶障目”、“螳螂捕蝉”等等。

中国古代寓言的发展,大致经历了几个发展高潮,战国时期、唐宋时期、明清时期;而以寓言本身特点的发展来说,则可以大致划为哲理寓言、讽刺寓言、诙谐寓言三个阶段;如果统而观之,战国时期的寓言多重于哲理,唐宋时期的寓言多重于讽刺,而明清时期的寓言重于诙谐。

当然,这样的划分只是就各个发展时期的总体特征而言,并不是一个绝对的概念。

战国时期,诸子争鸣,策士游说,他们以故事作喻,借以阐述自己的某种哲理,不仅使自己的观点变得通俗易懂,也使听者易于接受和理解,从而在彼此的争论中,创作出了一大批寓意深刻的寓言。我们可以读一则《楚王好细要》:

昔者,楚灵王好士细要。故灵王之臣,皆以一饭为节,胁息然后带,扶墙然后起。比期年,朝有黧黑之色。

这则寓言说的是楚灵王喜欢自己的士子们腰身纤细,所以他的臣子每天都节食以瘦身,而且还要把自己的腰带都勒得紧紧的,几乎喘不过气来。结果一年后,大臣们一个个都饿得面色黑黄。





尽管这个寓言不乏讽刺之意，但它更侧重于说明一个道理，“上有所好，下必甚焉。”如果上面盲目爱好，下面盲目服从，社会的风气就易于泛滥成灾。

人们耳熟能详的《揠苗助长》、《庖丁解牛》、《疑人窃斧》等等，也都属于此类寓言。《揠苗助长》说的是做事一定要按照客观规律去办，否则欲速则不达；《庖丁解牛》形象地阐述了庄子养生处世的哲理；而《疑人窃斧》则说明了对事物的先入为主常常会导致不正确的判断。

唐宋时期，寓言的说理性质渐弱，讽刺成为这一时期的鲜明特点，讽刺寓言犀利、尖锐、抨击现实，讽刺权贵。如《黔驴技穷》，讽刺的是那种没什么本事，却又装模作样地唬人的人；《食肉则智》讽刺的是那些饱食终日、无所事事的无聊之人；《秀才康了》则把穷酸文人的穷酸相刻画得入木三分……

明清时期的寓言与当时社会的发展相适应，由于市民文化的出现，寓言的创作开始加入了更多的诙谐成分，借诙谐幽默来嘲弄人情世态中的种种现象。这个时期，大量的寓言笑话集出现，许多寓言作品既是寓言，也是笑话，如《笑得好》、《笑笑录》、《笑林广记》等等。

作为一种文学样式，中国古代寓言有其独自的特点，大致有以下几个方面：

一、篇幅短小精悍，故事性强

中国古代寓言除个别篇章外，一般都很短，少则几十字，多则三五百字，但由于字句精炼，使得小小的篇幅里容纳了一个完整的情节，譬如《黔驴技穷》、《刻舟求剑》、《南辕北辙》等等，我们在阅读时，都能感受到这种精致的创作带来的快感。



二、以字面的喻意,表述文字深层的含义

中国古代寓言有着极强的比喻性,通过一个小故事,或说理,或嘲讽,将作品中文字表面的意义和文字深层的含义融为一体,这里可以借用一句话:“文以载道”,几乎每一个古代寓言的本意都不是为了讲故事,而是为了说明道理。而由于文字的表现力和它所包含的文化含义,也使得读者在阅读时,很容易会心地领略作者的意图。

三、易于记忆传诵

中国古代寓言一般取材于人们所熟知的生活细节,也就令读者易于接受。这使得寓言在传播过程中,具有了容易记忆和广泛传诵的特点,而正由于它的易于记忆和广泛传诵,才使寓言“传道”的功能得到真正的实现。许多著名的寓言作品如《叶公好龙》、《刻舟求剑》、《画蛇添足》等等,在流传过程中,逐渐地进入了人们常用的成语、口语之中。

在选编这本中国古代寓言时,我本着以下几个想法:

一、将中国古代寓言做一个大致的汇集,主要选择的是流传较广、艺术性较高的篇章,考虑到文体的统一,只收入散文体寓言,寓言诗不在其中;

二、收入的古代寓言,尽量使用原有题目并注明出处,如无题目的,则以寓言在流传中形成的成语或文中的寓意为题,全书按首字音序编排;

三、本书由寓言原文、注释、译文三个部分组成;注释力求简明扼要,译文则考虑到现代人们的阅读习惯,尽量在不偏离原意的基础上意译。

中国古代寓言荟萃了中国古代文化的精华,同时也体现了



中国古人的聪明智慧,那些曾经影响了无数代中国人的文化精华,在今天,也依然如同真金般地闪亮。我们希望通过这个选本,与青少年朋友共同分享这份人生的睿智。

本书由著名学者、作家、翻译家、2003年5月于北京西郊出版。

本书由著名学者、作家、翻译家、2003年5月于北京西郊出版。

本书由著名学者、作家、翻译家、2003年5月于北京西郊出版。

本书由著名学者、作家、翻译家、2003年5月于北京西郊出版。

本书由著名学者、作家、翻译家、2003年5月于北京西郊出版。

本书由著名学者、作家、翻译家、2003年5月于北京西郊出版。

本书由著名学者、作家、翻译家、2003年5月于北京西郊出版。



目 录



独具一格的艺术奇葩 1

A

阿豺折箭(选自《魏书·吐谷浑传》) 1

阿留守柳(选自《阿留传》) 3

哀溺文(选自《柳河东集》) 4

矮榻缺足(选自《阿留传》) 6

B

鲍君神(选自《风俗通·怪神》) 7

杯弓蛇影(选自《风俗通·怪神》) 9

鞭贾(选自《柳河东集》) 11

扁鹊换心(选自《列子·汤问》) 14

扁鹊说病(选自《韩非子·喻老》) 16

病女覆药(选自《潜书·权实》) 18

病忘(选自《艾子后语》) 20

不嫁与不宦(选自《战国策》) 22

不禽不兽(选自《笑府》) 24

C

常羊学射(选自《郁离子·省敌》) 26

车翻豆复(选自《启颜录》) 28

乘隙(选自《梦溪笔谈·权智》) 30





澄子亡缁衣(选自《吕氏春秋·审应 览·淫辞》)	32
痴人说梦(选自《冷斋夜话》)	34
楚人不识姜(选自《雪涛小说》)	35
楚人养狙(选自《郁离子·瞽瞍》)	36
楚王好细要(选自《墨子·兼爱中》)	38
唇亡齿寒(选自《韩非子·喻老》)	39
措大吃饭(选自《东坡志林》)	40
错死了人(选自《广谈助·谐谑篇》)	41
D	
大鲸(选自《柳河东集·设渔者对 智伯》)	42
大面孔(选自《谐铎》)	43
大鹏与焦冥(选自《晏子春秋·不合 经术者》)	45
大鼠(选自《聊斋志异》)	47



目

录

大言(选自《艾子后语》)	49
盗与殴(选自《尹文子·上篇》)	53
得车辄者(选自《韩非子·外储说 左上》)	54
丁氏穿井(选自《吕氏春秋·慎行 览·察传》)	55
钉铰为业者(选自《五杂俎》)	56
毒蝎去尾(选自《七经纪闻》)	58
髑髅(选自《庄子·至乐》)	59
蠹化(选自《笠泽丛书》)	61
对牛弹琴(选自《牟子》)	63

E

恶鬼技穷(选自《阅微草堂笔记· 滦阳消夏录》)	65
二叟钓鱼(选自《田间书》)	67

F

反裘负刍(选自《新序·杂事第二》)	68
方蛇(选自《笑得好》)	69
飞蛾扑火(选自《田间书》)	70
焚鼠毁庐(选自《龙门子凝道记·尉 迟枢》)	71





目
录

负暄献曝(选自《列子·杨朱》)	73
傅显(选自《阅微草堂笔记·姑妄听之》)	74
蛭蠊传(选自《柳河东集》)	76

G

割肉自啖(选自《吕氏春秋·仲冬纪·当务》)	78
狗猛酒酸(选自《韩非子·外储说右上》)	79
贾胡买石(选自《香祖笔记》)	81
鬼怕恶人(选自《艾子杂说》)	83
过江为枳(选自《晏子春秋·内篇·杂下》)	85

H

海滨介虫(选自《安雅堂全集》)	87
海大鱼(选自《战国策》)	88
邯郸学步(选自《庄子·秋水》)	90
寒号虫(选自《南村辍耕录》)	91
好大说者(选自《艾子杂说》)	92
和氏之璧(选自《韩非子·和氏》)	94
河豚妄肆(选自《柳河东集·附录》)	96



目

录

鹤亦败道(选自《冷斋夜话》)	97
黑兽(选自《聊斋志异》)	98
囫囵吞枣(选自《湛渊静语》)	100
狐假虎威(选自《战国策》)	101
虎死撤备(选自《郁离子·虞孚》)	102
虎畏化缘(选自《雪涛谐史》)	104
画鬼最易(选自《韩非子·外储说 左上》)	105
画蛇添足(选自《战国策》)	106
槐子悬枝(选自《启颜录》)	108
患鼠乞猫(选自《郁离子·枸橼》)	109
黄公好谦卑(选自《尹文子·上篇》)	111
讳不识字(选自《笑林》)	113
混沌之死(选自《庄子·应帝王》)	114

J

击邻家之子(选自《墨子·鲁问》)	115
鸡卵(选自《笑笑录》)	116
鸡犬皆仙(选自《论衡·道虚》)	118





目

录

即且、蚤与蛭螭(选自《郁离子·瞽瞍》)	119
棘(选自《杂著十种·寓言》)	122
棘刺刻猴(选自《韩非子·外储说左上》)	124
纪昌学射(选自《列子·汤问》)	126
纪侯好狙(选自《燕书》)	129
冀其重获(选自《郁离子·虞孚》)	131
骥遇伯乐(选自《战国策》)	132
假人(选自《权子·假人》)	134
假儒(选自《广笑府》)	136
姜三蟒(选自《阅微草堂笔记·如是我闻》)	138
脚痛委邻(选自《雪涛小说》)	140
嗟来之食(选自《礼记·檀弓下》)	141
截竿入城(选自《笑林》)	142
惊弓之鸟(选自《战国策》)	144
九方皋相马(选自《列子·说符》)	146



目

录

九头争食(选自《郁离子·省敌》)	149
------------------	-----

蹶叔三悔(选自《郁离子·虞乎》)	150
------------------	-----

K

埳井之蛙(选自《庄子·秋水》)	153
-----------------	-----

刻舟求剑(选自《吕氏春秋·慎大 览·察今》)	155
---------------------------	-----

孔雀爱尾(选自《权子·顾惜》)	156
-----------------	-----

扣盘扞烛(选自《东坡全集·日喻》)	157
-------------------	-----

刳马肝(选自《雅谑》)	158
-------------	-----

窥井自照(选自《吕氏春秋·恃君 览·达郁》)	159
---------------------------	-----

鲲鹏与斥鷃(选自《庄子·逍遥游》)	161
-------------------	-----

L

滥竽充数(选自《韩非子·内储说上》)	163
--------------------	-----

狼子野心(选自《阅微草堂笔记·槐 西杂志》)	165
---------------------------	-----



目
录

劳山道士(选自《聊斋志异》)	166
老马识途(选自《韩非子·说林上》)	172
黎丘丈人(选自《吕氏春秋·慎行论·疑似》)	173
吏人立誓(选自《广笑府》)	175
梁王嗜果(选自《郁离子·枸橼》)	176
两人一心(选自《燕书》)	178
列子学射(选自《列子·说符》)	181
邻人祠田(选自《说苑·尊贤》)	183
临江之麋(选自《柳河东集·三戒》)	184
灵丘丈人(选自《郁离子·灵丘丈人》)	186
菱生山上(选自《雪涛小说》)	190
六翻与腹毳(选自《说苑·尊贤》)	191
龙与蛙之喜怒(选自《艾子杂说》)	193